

Zeitschrift: Les cahiers des Musées de Môtiers
Herausgeber: Musée Jean-Jacques Rousseau
Band: - (1985)
Heft: 2

Artikel: La cascade de Môtiers : gouache originale par S.H.Grim
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084274>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

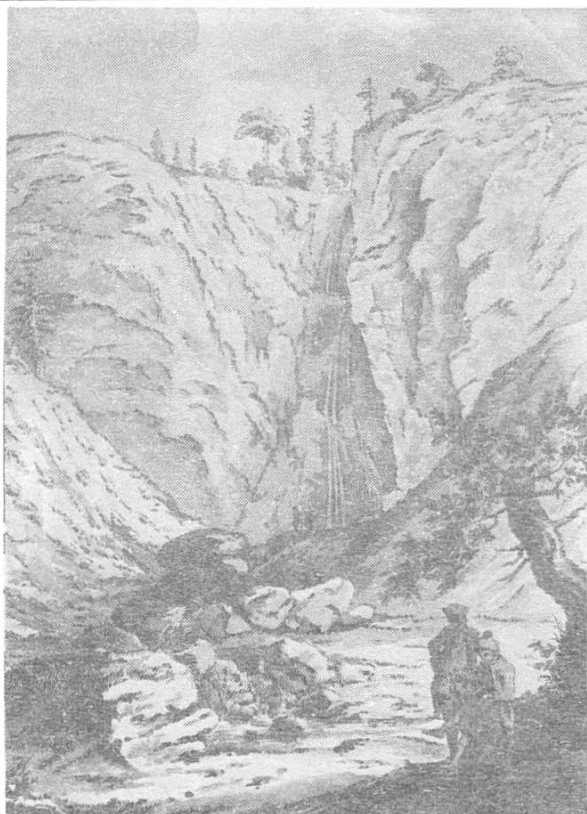
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La cascade de Môtiers
gouache originale par S.H.Grim



"J'ai vis-à-vis de mes fenêtres une superbe cascade qui, du haut de la montagne, tombe par l'escarpement d'un rocher dans le Vallon avec un bruit qui se fait entendre au loin, surtout quand les eaux sont grandes." (Lettre au Maréchal de Luxembourg, 28 janvier 1763)

Après la mort de Rousseau, les endroits où il avait séjourné et qu'il évoquait dans ses oeuvres devinrent des lieux de pèlerinage. Des peintres fixèrent pour cette clientèle de voyageurs les images des demeures et des sites rendus célèbres par les descriptions que Rousseau avait

données de paysages privilégiés. Grâce à son exil de plus de trois ans au Val-de-Travers, le pays de Neuchâtel et sa vallée jurassienne surtout - la "Montagne", comme il l'a souvent appelée - excitaient les curiosités. Des artistes s'y rendirent. Les planches du magistral ouvrage de Laborde et Zurlauben, Tableaux de la Suisse, témoignent d'un intérêt considérable pour Môtiers et le Val-de-Travers.

La gouache représentant la cascade prouve le passage de S. Hieronimus Grim dans notre pays. Il est aussi l'auteur de la vue de Môtiers où l'on voit la "lapidation" telle que l'artiste l'a imaginée d'après le texte des Confessions. "Le peuple me regardant tout de bon comme l'Antechrist et voyant toutes ses clameurs inutiles, parut enfin vouloir en venir aux voies de fait; déjà dans les chemins les cailloux commençaient à rouler après moi, lancés cependant d'un peu trop loin pour pouvoir m'atteindre." (Liv. XII) Le pasteur de Montmollin est donc là, en robe et rabat de ministre calviniste, entouré d'hommes et de garçons qui ramassent et lancent des pierres. Jean-Jacques, très digne dans son habit d'Arménien, n'a cure de ces attaques. Il fait l'aumône, noblement, à un pauvre hère, tandis que son chien aboie furieusement. Cette "lapidation" théâtrale prête à sourire; la note "S.H.Grim ad nat[uram] del[ineavit]" s'applique clairement au paysage très reconnaissable, exact même, qu'il s'agisse du village de Môtiers ou du paysage de la vallée, fort déboisée à cette époque.

On retrouve dans notre gouache le caractère dénudé qui étonne aujourd'hui. Mais le XVIII^e siècle a connu ici la crise d'une forêt surexploitée, conséquence de l'accroissement de la population, de son confort et des industries qui utilisaient les énergies de l'eau et du charbon de bois. Les déprédations dues au libre parcours du bétail et à l'érosion expliquent l'absence de végétation. Comme le dit Rousseau, la cascade devait être "très en vue".

Quelques personnages animent le tableau: Rousseau est là, occupé à lire, en compagnie d'un ami, debout à ses côtés. L'artiste a signé sur le bloc de pierre, en bas, à droite.